

特別回報

外航組合員各位

電子商取引（ペーパーレス トレーディング）システム—Covantis eBL powered by Secro

2023 年 12 月 8 日付特別回報第 23-016 号では、国際 P&I グループ（IG）が Secro の Customer and User Agreement（2023 年 11 月 13 日付更新版）を承認したこと、また以前から承認されていた Secro Standard e-bill（シンガポール法準拠）に加えて、英国法および 2023 年英国電子取引文書法に準拠する新たな Secro Standard e-bill の使用を承認したことをお知らせしました。これらに対する保険カバーの承認は、引き続き有効です。

Secro は、今般、スイスに拠点を置くテクノロジー企業である Covantis とパートナーシップ協定を締結しました。これにより、Secro e-bill システムは、農産物取引については、「Covantis eBL powered by Secro」というブランド名で、Covantis の SaaS 製品の一部として提供される予定です。農産物以外の取引については、引き続き Secro 自身のブランドである「Secro」が提供されます。「Covantis eBL powered by Secro」と「Secro」は、どちらも IG が以前に承認した同じ e-bill アプリケーションで作動します。

本特別回報は、IG が「Covantis eBL powered by Secro」システムを承認したことをお知らせするものです。

「Covantis eBL powered by Secro」システムの使用と運用に関する法的文書は、利用者が既存の顧客か新規の顧客かによって異なります。既存の顧客については、SaaS 顧客用の一般的な利用規約を含む Covantis Service Agreement がすでに適用されていますが、「Covantis eBL powered by Secro」システムを利用する場合は、改めて Covantis amendment agreement に署名し、e-bill 固有の利用規約の適用にも同意する必要があります。「Covantis eBL powered by Secro」からの新規顧客は、e-bill に関連するすべての規定を含む General Terms and Conditions に署名する必要があります。これらの文書は、すべて 2024 年 10 月 15 日版であり、IG による確認と承認を受けています。

貨物の運送に関するその他のてん補除外規定は、承認された全ての電子商取引システムに対して、紙の船荷証券と同様に適用されます。たとえば、運送契約に定められた港または場所以外での貨物の荷揚げ、後日付または先日付の電子文書／記録の発行／作成、譲渡可能な電子文書／記録の提示を受けない積荷の引き渡し（承認された電子商取引システムの場合は、当該システムの規則に従わない積荷の引き渡し）によって生じた責任は、てん補から除外されます。

国際 P&I グループの全てのクラブが同様の内容の回章を発行しています。

以上